

PHILIPS AVENT



ES Para recibir nuestro catálogo completo con los productos para el cuidado de la madre y del bebé,

llame gratuitamente al teléfono 900 97 44 35 (solo para España)

PT Para receber o catálogo Philips AVENT contacte a linha

Verde Gratuita: 800 20 47 23

NO Ønsker du en fullstendig katalog for mor- og barnprodukter, vennligst

ring 24 11 01 00

(08.00-16.00 mandag – fredag)

SE Om du vill ha en fullständig katalog över våra produkter för mamma och barn,

kontakta oss på telefon 08-725 14 05

www.philips.com/AVENT

Philips AVENT, a business of Philips Electronics UK Ltd.
Philips Centre, Guildford Business Park, Guildford, Surrey, GU2 8XH

Trademarks owned by the Philips Group.
© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V. All Rights Reserved.

42133 5411 590 (09/08)

ES Extractor de Leche Electrónico Individual

PT Bomba Tira Leite Electrónica Simples

NO Enkel Elektronisk Brystpumpe

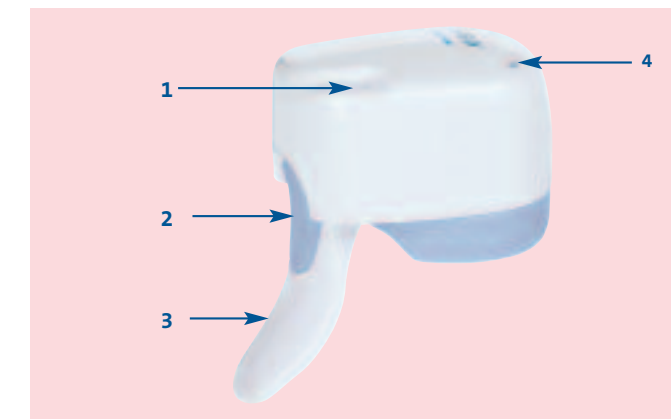
SE Enkel elektronisk bröstpump

A



1

B



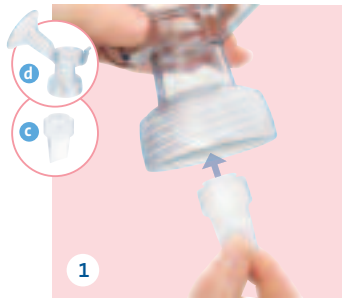
2

C



2

D



E



3

4

5

Sprickor eller missfärgning av pump/flaskdelarna

- Undvik kontakt med bakteriedödande rengöringsmedel/diskmedel, eftersom de kan skada plasten. Blandningar av olika rengöringsmedel, diskmedel, steriliseringslösningar, mjukmedel i vattnet och temperaturväxlingar kan ibland orsaka att plasten spricker. Om detta händer, använd dem inte. Pumpkroppen och bröstmjölkskärnen kan diskas i diskmaskin, men färgämnen i maten kan missfärga dem. Följ riktlinjerna under "Rengöring och sterilisering av pumpen", sid. 49 i bruksanvisningen.

Pumpen fungerar inte

- Kontrollera att pumpen har monterats ihop rätt och startats när lampan lyser "GRÖNT".
- Kontrollera att sladden mellan vägguttaget eller batteripaketet och pumpen är korrekt ansluten.

Pumpljus blinkar RÖTT

- Pumpljus blinkar RÖTT med pauser (3 blinkningar, paus, 3 blinkningar etc.): Om pumpen fungerar rätt i läget för manuell styrning men inte replikerar i det automatiska läget kan det bero på att handtagets rytm har varit för snabb för optimal mjölkutpumpning. Maskinen är programmerad för långsammare takt. Tryck på kontrollknappen för att återgå till läget för manuell styrning och använd en långsammare handtagsrytm.
- Om det inte hjälper och strömlampan fortfarande blinkar RÖTT har pumpen upptäckt ett vakuumfel. Stäng av strömmen och kontrollera om reglagehandtaget eller membranet är tilltäppt eller skadat.
- Pumplampan blinkar RÖTT oavbrutet: Varning för svagt batteri. Byt batterier.

Svårt att ta loss reglerhandtaget från pumpkroppen

- Pumpen måste stängas av med reglerknappen för att det ska gå att ta isär dess delar. Om batterierna blir urladdade under pågående pumpning kan det bli problem. Byt ut batterierna eller anslut pumpen till ett vägguttag. Slå på pumpen genom att hålla reglerknappen intryckt i två sekunder – lampan lyser med GRÖNT sken. Stäng sedan av den genom att hålla knappen intryckt i två sekunder – lampan slocknar. Nu kan du ta bort pumpen från strömaggregatet och delarna kan tas isär.

58

F



G



Hemos tomado todo lo que a las madres les gusta de nuestro clásico Extractor de Leche Manual, el cojín de pétalos masajeadores y el suave control de sus dedos que hacen que su uso sea suave, natural y confortable, y le hemos dado una memoria electrónica.

El Extractor de Leche Electrónico Individual aprende de usted. Empiece bombeando manualmente, y una vez que encuentre el ritmo adecuado, pulse el botón azul y deje que el extractor continúe bombeando con su ritmo escogido.

Si en algún momento Ud. quiere variar el ritmo, pulse el botón de nuevo para volver al modo manual. El Extractor de Leche Electrónico Individual responde totalmente a sus necesidades.

Disfrute de la experiencia de tener el control total. Si Ud. está relajada y cómoda, extraerá más leche de manera más rápida.

El Extractor de Leche Electrónico Individual funciona a pilas o enchufado a la red eléctrica para ofrecer una mayor flexibilidad y permitir su uso fuera de casa.

Tómese unos minutos para leer **TODO EL MANUAL DE INSTRUCCIONES** antes de usar por primera vez su Extractor de Leche Electrónico Individual Philips AVENT

A menos que su médico le aconseje lo contrario, es mejor esperar a que su rutina de lactancia esté establecida antes de empezar a sacarse leche con el extractor, lo que normalmente ocurre a las cuatro semanas del nacimiento.



Partes del Extractor de Leche

Partes del Extractor (diagrama A1)

- Ⓐ 1x Palanca de control*
- Ⓑ 1x Diafragma de silicona y pie
- Ⓒ 2x Válvulas blancas
- Ⓓ 1x Cuerpo del extractor
- Ⓔ 2x Tarritos conserveros (125ml/4oz y 260ml/9oz)
- Ⓕ 1x Tapa de soporte el biberón (igual que Ⓗ)
- Ⓖ 1x Cojín de Pétalos Masajeadores
- Ⓖ 1x Tapa para el cuerpo del extractor (igual que Ⓖ)
- Ⓘ 1x Alimentador con pilas*
- Ⓙ 1x Adaptador de red

Partes del biberón (diagrama A2)

- Ⓚ 2x Tapas
- Ⓛ 2x Tetinas de Recién Nacido (0m+)
- Ⓜ 2x Roscas
- Ⓝ 2x Portatetinas de viaje
- Ⓟ 2x Discos selladores

Partes del Extractor Manual (diagrama A3)

- Ⓟ 1x Palanca
- Ⓙ 1x Tapa del cuerpo del extractor

* **NUNCA ESTERILICE O SUMERJA EN AGUA**

Palanca de Control* (diagrama B)

- Ⓐ Conector de alimentación
- Ⓑ Botón de control
- Ⓒ Palanca de control
- Ⓓ Luz

Alimentador con pilas* (diagrama C)

- Ⓘ Cable de conexión

Sólo las siguientes pilas son compatibles con el alimentador con pilas del Extractor de Leche Electrónico Individual: Duracell Ultra M3, Duracell Plus, Energizer Ultra Plus, Duracell Accu (NiMH), Ansmann (NiMH). Para usar y cargar las baterías Duracell Acc (NiMH) y Ansmann (NiMH), siga las instrucciones del fabricante. Deseche las baterías según las instrucciones del fabricante.

Consejos de Seguridad

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR SU EXTRACTOR DE LECHE ELECTRÓNICO INDIVIDUAL PHILIPS AVENT

Cuando utilice productos eléctricos, especialmente cuando los niños estén cerca, debe siempre tomar precauciones de seguridad incluyendo las siguientes.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o cualquier otra lesión:

- El Extractor de Leche está destinado para ser usado repetidamente por una sola persona.
- Siempre desenchufe de la red eléctrica después de cada uso.
- No lo utilice mientras se esté bañando.
- No deje colocado el extractor donde se pueda caer a la bañera o al lavabo.
- No sumerja la palanca de control, el adaptador eléctrico o el alimentador con pilas en agua u otro líquido.
- No coja ningún producto eléctrico que se haya caído dentro del agua sin desenchufarlo previamente.
- No deje que los niños jueguen con la palanca de control, el alimentador con pilas, al adaptador eléctrico o los accesorios ya que corren peligro de lastimarse y/o estrangularse.
- Antes de cada uso revise el producto, incluidos los enchufes para evitar daños. Nunca ponga en funcionamiento este producto si se ha dañado el cable o el enchufe, si no está funcionando adecuadamente, si se ha mojado o caído, o si se ha sumergido en agua.
- Sólo utilice los accesorios recomendados por Philips AVENT.
- No enchufe este producto al aire libre, ni donde se estén usando pulverizadores, o donde se esté administrando oxígeno.
- No utilice el producto cerca de soluciones inflamables.
- Use únicamente el adaptador eléctrico y el alimentador con pilas que se suministra con el producto.
- El Extractor de Leche no trae piezas de recambio de las partes eléctricas. No intente abrirlo o arreglarlo usted solo.
- Mantenga los cables alejados de las superficies calientes.
- Este producto es de uso personal y no debe ser compartido con otras madres.
- No intente quitarse el extractor del pecho mientras está succionando y haciendo vacío. Apague la unidad y rompa el vacío entre su pecho y el embudo del extractor con su dedo, después retire el extractor del pecho.
- No lo ponga en funcionamiento si la palanca de control no está colocada en el cuerpo del extractor.
- Nunca lo utilice mientras está embarazada, puede provocar el parto.
- No lo use cuando duerma o esté adormilada.
- Este aparato está diseñado para ser usado por personas responsables, mantener fuera del alcance de los niños y ancianos.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas, incluidos los niños, con una capacidad mental, física o sensorial reducida, o sin experiencia o conocimientos, a menos que se haga bajo supervisión o siguiendo instrucciones en relación con el uso del aparato a cargo de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Asegúrese que la unidad no está expuesta a temperaturas muy elevadas ni a la luz directa del sol.

PRECAUCIONES: Para reducir el riesgo de lesiones, fallo en el aparato o averías

- El producto no debe dejarse desatendido cuando esté enchufado a la red eléctrica.
- No introduzca objetos extraños en ninguna conexión u orificio.
- Asegúrese que el voltaje del adaptador es compatible con la potencia de la red.
- Primero enchufe el adaptador a la palanca de control, después conecte el enchufe a la toma de corriente.
- Aunque este producto cumple las normas de Compatibilidades Electromagnéticas, puede ser susceptible de emitir interferencias en otros aparatos eléctricos.
- Lave, aclare y esterilice de forma apropiada las partes del extractor antes de cada uso.
- Nunca ponga la palanca de control o el motor del extractor de leche en agua o en el esterilizador, puede causar daños permanentes en el extractor.
- No continúe con la extracción por más de 5 minutos seguidos si no consigue extraer leche.
- No utilice limpiadores/detergentes antibacterias o abrasivos cuando limpie las piezas del extractor de leche.
- Si la presión generada le es incómoda o causa dolor, apague la unidad, rompa el vacío formado entre su pecho y el cuerpo del extractor con su dedo y retire el extractor del pecho.

Cómo limpiar y esterilizar su Extractor

(ver diagrama A)

NUNCA LAVE O ESTERILICE...

La palanca de control (a), el alimentador con pilas (i) o el adaptador de red eléctrica (j).

Estas partes NO entran en contacto con su leche materna.

La palanca de control puede limpiarse utilizando un paño suave.



Limpie y esterilice el cuerpo del extractor y los productos para almacenar leche materna

Antes de utilizar su extractor por primera vez y antes de cada uso, debe desmontar, lavar y esterilizar todas las partes del extractor que estén en contacto con su leche materna. Puede usar el lavavajillas (sólo la cesta superior) o lavar a mano con agua caliente y jabón, aclarando a fondo.



No utilice limpiadores o detergentes antibacterias o abrasivos ya que puede dañar las piezas de plástico y romperse.

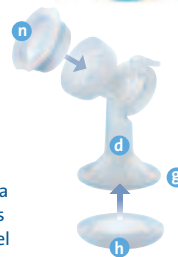
Para limpiar la válvula, frotar suavemente entre sus dedos con agua templada jabonosa. No introduzca ningún objeto ya que puede romperse.



Esterilice estas partes en un esterilizador a vapor (electrónico, eléctrico o de microondas) o hierva en agua durante 10 minutos.

Guarde su extractor esterilizado y cerrado para viajar

Después de esterilizar todas las partes, coloque la válvula blanca y el diafragma en el cuerpo del extractor. Coloque la tapa del extractor (h) sobre el embudo y el Cojín de Pétalos Masajeadores (g) y enrosque el porta tetinas de viaje (n) en el cuerpo del extractor (d) en el lugar del tarrito conservero.



Cómo utilizar su Extractor

(ver diagrama D)

1. Con las manos limpias, coloque la válvula blanca (c) en el cuerpo del extractor (d) desde la parte inferior asegurándose que el lado puntiagudo de la válvula mire hacia abajo.
2. Enrosque el tarrito conservero (e) en el cuerpo del extractor hasta que esté bien sujeto.
3. Para asegurar que el extractor no se vuelque, ponga el tarrito conservero en la tapa del soporte (f).
4. Coloque el diafragma de silicona (b) en el cuerpo del extractor (d), asegurándose que queda bien encajado alrededor del borde, quedando sellado. (Es más fácil si el diafragma está húmedo).
5. Coloque el Cojín de Pétalos Masajeadores (g) en el cuerpo del extractor (d), asegurándose que cubre completamente el borde del embudo. (Es más fácil si el cojín de pétalos está húmedo).
6. Presione para colocar la palanca de control (a) en el cuerpo del extractor (d) para que quede firmemente colocada en la parte superior del diafragma (b).
7. Para un uso habitual, conecte el adaptador de red (j) a la palanca de control (a) y enchúfelo.
8. Para usar con pilas, abra la tapa superior del alimentador con pilas (i) e inserte 4 pilas AA. Conecte el cable de alimentación a la palanca de control (a).

Cómo utilizar su Extractor (ver diagrama E)

Lave bien sus manos y asegúrese que sus pechos estén limpios. Relájese en un asiento confortable e inclínesse ligeramente hacia delante (utilice un cojín para sujetar su espalda). Coloque un vaso de agua cerca ya que al extraerse la leche puede sentir sed. Tener una fotografía de su bebé cerca también le ayudará.

Para empezar a extraerse la leche materna

1. Enchufe el extractor si va a utilizarlo con red eléctrica. Para conectar el extractor, mantenga presionado el botón de control durante 2 segundos. En la parte superior de la palanca de control, una luz **NARANJA** parpadeará y cambiará a **VERDE** para indicarle que el extractor está listo para usarse. Si en algún momento, la luz se vuelve roja, pare y consulte la “Guía de Detección de Problemas” en las páginas 18-19.
2. Coloque el extractor firmemente sobre su pecho asegurándose que no hay fugas de aire entre ellos (asegúrese que no ha quedado atrapado un mechón de pelo o un trozo de tela). Utilizando la palanca de control podrá elegir un ritmo cómodo para Ud. Según vaya presionando la palanca, la succión de su pecho irá mejorando. No es necesario que apriete la palanca hasta el fondo, tan sólo lleve la palanca hasta la posición que le sea más cómoda.
3. Comience bombeando la palanca 5 ó 6 veces con un ritmo rápido, simulando la succión que hace su bebé cuando empieza la toma. Una vez que su leche empiece a fluir, puede mantener un ritmo más lento y cómodo. Establecer ciclos sujetando la palanca durante 2 ó 3 segundos imita al bebé cuando mama.
4. Cuando tenga el ritmo de extracción establecido, al menos apretando 2 veces la palanca, simplemente presione el botón de control de la palanca, y el Extractor de Leche Electrónico continuará de forma automática. La luz de la palanca de control pasará de **VERDE** fija a **VERDE** intermitente. Su ritmo quedará grabado en la memoria del extractor, incluso después de apagarlo.

Para cambiar el ritmo de la extracción

Si en algún momento desea cambiar el ritmo de bombeo, presione el botón de control y el extractor volverá al modo manual. La luz cambiará a VERDE fija. Ahora puede volver a bombear manualmente hasta que encuentre el ritmo deseado. Entonces, presione de nuevo el botón de control y el Extractor de Leche Electrónico Individual continuará bombeando con el ritmo fijado.

Para terminar

Cuando desee parar o terminar la extracción, presione la palanca de control y rompa el sellado entre su pecho y el cuerpo del extractor con su dedo. Para desconectar el extractor, mantenga presionado el botón de control durante 2 segundos hasta que la luz se apague, después desenchúfelo de la red eléctrica. Si está usando el alimentador con pilas, después de apagarlo, desconecte el alimentador. Si Ud olvida apagar el extractor, para ahorrar pilas, éste se desconectará automáticamente después de 3 minutos sin usarse.

Duración de las pilas

Las pilas duran aproximadamente 6 horas. Cuando necesiten ser cambiadas, la luz de la palanca de control le avisará comenzando a parpadear lentamente. En ese momento, tendrá energía suficiente para 1 sesión más de extracción aproximadamente, sin notar una disminución en el rendimiento, antes de que el extractor se desconecte por sí solo.

Para recoger y almacenar su leche

Después de haber extraído su leche, desenrosque el cuerpo del extractor del tarrito conservero (e). Si está utilizando Tarritos Conserveros AVENT, coloque un disco sellador (o) en la rosca (m) y cierre el tarrito. Si está utilizando VIA, desenrosque el Adaptador y enrosque la Tapa en el Vaso.

De media, necesitará unos 10 minutos para sacarse 60-120ml/2-4ozs de cada pecho. Sin embargo esto es una referencia y varía de una mujer a otra. Si Ud. normalmente se extrae más de 120ml/4oz por cada sesión, utilice los Tarritos Conserveros AVENT de 260ml/9oz.



La leche materna se puede conservar, en el frigorífico o en el congelador, tanto en los Tarritos Conserveros de Leche Materna previamente esterilizados (125ml/4oz, 260ml/9oz ó 330ml cerrados con los discos selladores) o en los Vasos VIA preesterilizados

No los llene hasta el borde y asegúrese que están de pie para evitar que goteen.

La leche materna debe refrigerarse inmediatamente.

Tan sólo debe conservar la leche materna que se ha extraído con el extractor previamente esterilizado.

Si está almacenando leche materna en la nevera para ir añadiendo durante el día, sólo agregue la leche que haya extraído en tarritos conserveros previamente esterilizados. Esta leche podrá conservarse durante un máximo de 48 horas desde la primera extracción que empezó a conservar. Después de este tiempo debe utilizarla inmediatamente o congelar para usar en el futuro.

La leche materna congelada puede descongelarse durante la noche en la nevera, calentándola al baño maría o al mínimo en el Calienta Biberones y Comida Philips AVENT.

Nota:

- Una vez descongelada, NUNCA vuelva a congelar la leche materna.
- NO añada leche materna fresca a la leche congelada.
- Siempre deseche cualquier resto de leche al finalizar la toma.

Nunca caliente leche materna en el microondas ya que puede destruir los nutrientes valiosos y los anticuerpos. Además, el calor no se reparte de manera regular en el líquido lo que puede causar quemaduras en la garganta.

Nunca sumerja un tarrito o vaso VIA con leche congelada en agua hirviendo ya que pueden romperse.

Nunca ponga agua hirviendo directamente en los Vasos VIA, deje enfriar durante 20 minutos antes de rellenar.

Cómo desmontar el extractor

Asegúrese que el extractor esté desenchufado y desconecte el adaptador o el alimentador con pilas de la palanca de control. Tire de la palanca de control hacia arriba para separarla del diafragma, desengánchela del pie del diafragma moviéndola hacia el embudo del extractor.



Consejos para obtener un buen resultado

Usar un extractor de leche requiere práctica. Necesitará utilizarlo varias veces hasta que conozca bien todas sus funciones, pero como el Extractor de Leche Electrónico Individual es tan sencillo y cómodo de usar, aprenderá rápidamente cómo hacerlo.

1. Elija un momento en el que esté tranquila, no tenga prisa y no pueda ser interrumpida.
2. Teniendo a su bebé o una fotografía cerca le ayudará a que su leche empiece a fluir.
3. El calor y la relajación pueden ayudarle, quizás prefiera darse una ducha o un baño caliente antes de extraerse la leche.
4. Colocarse un paño caliente sobre sus pechos unos minutos antes de sacarse la leche puede también ayudar a que su leche fluya y a calmar los dolores del pecho.
5. Pruebe a sacarse la leche de un pecho mientras su hijo se está alimentado del otro, o continúe extrayéndose leche después de la toma.
6. Volver a colocar el extractor en el pecho de vez en cuando puede ayudar a estimular los conductos de leche.
7. Algunas mujeres prefieren utilizar el extractor sin el cojín de pétalos masajeadores. No obstante, se ha demostrado que en la mayoría de los casos, el masaje que los pétalos ejercen alrededor de la areola estimula la subida de leche y le permite extraerse más cantidad de forma más rápida.
8. Para aliviar la congestión del pecho, le recomendamos que utilice el extractor en modo individual, bombeando suavemente. De esta manera aliviará la presión.

Practique con su extractor para encontrar la técnica más cómoda para usted. No se preocupe si su leche no fluye inmediatamente, relájese y continúe.

No continúe con la extracción si después de 5 minutos NO ha conseguido ningún resultado. Pruebe en otro momento durante el día.

Uso del Extractor Electrónico como Extractor de Leche Manual

Su Extractor de Leche Electrónico también puede ser utilizado como un Extractor Manual. En este caso, simplemente necesita sustituir la palanca de control con la palanca manual (p) y la tapa del cuerpo del extractor (q) incluidas.

Montaje del Extractor de Leche Manual (ver diagrama F)

Asegúrese que ha desmontado, lavado y esterilizado todas las partes.

Siga los pasos 1 a 5 explicados antes (ver diagrama D) y continúe con los pasos 6 y 7 (ver diagrama F).

6. Coloque el final de la hendidura de la palanca (p) en el pie del diafragma (b) y presione de forma suave la palanca hasta escuchar el "clic" indicando que está bien colocada.
7. Ponga la tapa del cuerpo del extractor (q) en el cuerpo del extractor (d).

Cómo utilizar su Extractor de Leche Manual (ver diagrama G)

1. Acerque el extractor a su pecho. Presione el Cojín de Pétalos Masajeadores firmemente sobre su pecho para crear un sellado total (asegúrese que no quede atrapado un trozo de ropa o pelo).
2. De forma suave, presione la palanca 5 ó 6 veces seguidas de forma más rápida para iniciar la subida de la leche. Cuando vea que su leche empieza a fluir, establezca un ritmo de extracción en el que Ud. se encuentre cómoda.

Etiquetado del producto



TIPO B PARTE APLICADA



ADVERTENCIAS
GENERALES



NO OLVIDE UTILIZAR
LOS PUNTOS DE RECICLAJE
PARA DESECHAR LOS
EQUIPOS ELÉCTRICOS



SIGA LAS INSTRUCCIONES
DE MANTENIMIENTO



NORMA EUROPEA



SÓLO PARA USO
EN INTERIORES



EQUIPAMIENTO
DE CLASE II

Especificaciones Técnicas

- INPUT: 100 – 240V
- INPUT: 50 – 60Hz
- Las fluctuaciones de suministro de voltaje no deben sobrepasar +/- 10% de la potencia nominal.
- Temperatura ambiente: +10°C a +40°C
- Presión atmosférica: 700 a 1060hPa
- Equipamiento probado para un uso continuo
- La velocidad máxima, con un vacío máximo, es de 60 ciclos por minuto

Garantía

Philips AVENT garantiza que si el Extractor de Leche Electrónico Individual sale defectuoso durante los doce primeros meses desde la fecha de compra se repondrá de forma gratuita durante ese tiempo. Por favor devuélvalo en el establecimiento donde lo compró. Conserve el ticket de compra o factura como prueba de compra o la garantía sellada con la fecha y sello del establecimiento. Para que la garantía sea válida:

- El Extractor de Leche Electrónico Individual debe ser utilizado siguiendo las instrucciones de este folleto y conectarse a una red eléctrica apropiada.
- La reclamación no debe ser el resultado de accidente, mal uso, falta de limpieza, descuido, desgaste por uso o rotura.

Esta garantía es aplicable a las condiciones de garantía vigentes en el país de compra.

Si Ud. tiene alguna duda sobre el producto o desea alguna información adicional sobre nuestro catálogo, por favor contacte con el Servicio de Atención al Cliente Philips AVENT (ver en la contraportada los teléfonos de contacto).

Guía de detección de problemas

PROBLEMA	SOLUCIÓN
Falta de succión	<ul style="list-style-type: none"> • Chequee que todas las partes hayan sido montadas correctamente y que la válvula esté en la posición correcta. • Asegúrese que el diafragma de silicona y el cojín de pétalos masajeadores estén bien ajustados en el cuerpo del extractor para crear un sellado perfecto. • Compruebe que la palanca de control esté firmemente colocada.
No extrae leche	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese que el extractor esté montado correctamente y que esté succionando. • Relájese y pruebe de nuevo, irá mejorando según vaya practicando. • Consulte la sección “Consejos para obtener un buen resultado”.
Dolor en el pecho mientras extrae leche	<ul style="list-style-type: none"> • Quizás esté bombeando demasiado fuerte. No es necesario utilizar todo la succión que el extractor puede generar. • Pruebe a apretar la palanca más suavemente y recuerde los ciclos de 2 a 3 segundos dentro del ritmo de succión. • Consulte con su matrona o médico.
Si el Cojín de Pétalos Masajeadores se llena de leche	<ul style="list-style-type: none"> • Retire y vuelva a colocar el Cojín de Pétalos Masajeadores y asegúrese que esté totalmente fijado y sellado en los bordes. Introduzca los dedos en el embudo para colocarlo. • Inclínese ligeramente hacia delante.
Partes perdidas o rotas	<ul style="list-style-type: none"> • Contacte con el Servicio de Atención al Cliente de Philips AVENT para las piezas de repuesto (ver números de contacto en la contraportada).

<p>Si las partes del extractor o del biberón se rompen o decoloran</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Evite el contacto con los detergentes o limpiadores antibacterianos ya que pueden dañar el plástico. La combinación de detergentes, productos de limpieza, soluciones de esterilización, descalcificador de agua y cambios de temperatura pueden, en determinadas circunstancias, romper las piezas. Si esto ocurre, no las utilice. El cuerpo del extractor y los Tarritos Conserveros son aptos para lavavajillas pero los colorantes de las comidas pueden teñirlos ligeramente. Siga los pasos de “<i>Cómo limpiar y esterilizar su Extractor</i>” en la página 10.
<p>El Extractor no responde</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese que el extractor está montado correctamente y encendido con la luz del indicador de potencia iluminado en color VERDE. • Revise que los cables estén correctamente conectados desde el enchufe de la pared o del alimentador con pilas hasta el extractor.
<p>El piloto de extracción parpadea en ROJO</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El piloto de extracción parpadea en ROJO con pausas (3 parpadeos, pausa, 3 parpadeos, etc.): si el extractor funciona correctamente en el modo de control manual pero no responde en el modo de control automático, puede que el ritmo de la palanca sea demasiado rápido para una extracción óptima. La máquina no está configurada para continuar. Pulse el botón de control para volver al modo de control manual y establezca un ritmo más lento para la palanca. • Si el problema no se soluciona y el piloto sigue parpadeando en ROJO, el extractor ha detectado un fallo de succión. Desconecte la alimentación y compruebe la palanca de control y el diafragma en busca de obstrucciones o daños. • El piloto de extracción parpadea en ROJO continuamente: aviso de batería baja. Cambie las pilas.
<p>Dificultad para separar la palanca de control del cuerpo del extractor</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El extractor debe estar desconectado a través del botón de control para poder separar las partes. Puede ocurrir que si Ud está usando el extractor conectado al alimentador a pilas, éstas se acaben antes de que Ud. pueda desconectar el extractor. Si esto ocurre, cambie las pilas o conecte el extractor a la red eléctrica. Mantenga presionado el botón de control durante 2 segundos (la luz será VERDE). Después desconéctelo presionando de nuevo el botón de control durante 2 segundos (la luz se apagará). Ahora ya puede desconectar el extractor de la corriente o del alimentador con pilas y separar las partes.



Aproveitámos o melhor da nossa clássica Bomba Tira Leite Manual – as almofadas massajadoras e o confortável controlo nos seus dedos, que a fazem tão suave, natural e confortável – e demos-lhe uma memória electrónica.

A bomba tira leite electrónica simples aprende consigo. Comece a bombear manualmente, depois pressione o botão e deixe a bomba tirar leite, suavemente, continuar a bombear no seu ritmo.

Se a qualquer momento quiser variar o seu ritmo, pressione novamente o botão para retornar à posição manual. A bomba tira leite electrónica simples responde às suas necessidades.

Relaxe e desfrute da experiência, tudo está controlado. Assim em relaxe e confortável consegue extrair mais leite.

A bomba tira leite electrónica simples pode-se ligar à rede eléctrica ou a pilhas, para uma maior flexibilidade de transporte.



Por favor disponha de alguns minutos para ler o FOLHETO DAS INSTRUÇÕES COMPLETO antes de utilizar a sua bomba tira leite electrónica simples da Philips AVENT pela primeira vez.

Se o seu médico não disser o contrário, é recomendado aguardar pela estabilização do seu leite antes de começar a extracção, normalmente acontece após quatro semanas.

Peças da bomba tira leite

Peças da bomba (figura A1)

- Ⓐ 1x Pega de controlo*
- Ⓑ 1x Diafragma de silicone
- Ⓒ 2x Válvula branca
- Ⓓ 1x Corpo da bomba
- Ⓔ 2x Frascos para leite (125ml e 260ml)
- Ⓕ 1x Base (como em Ⓘ)
- Ⓖ 1x Almofada Massajadora
- Ⓗ 1x Tampa de funil (como em Ⓕ)
- Ⓙ 1x Caixa das pilhas*
- Ⓚ 1x Cabo com ficha de parede

Peças do biberão (figura A2)

- Ⓛ 2x Tampas
- Ⓜ 2x Tetina extra suave AVENT, fluxo de recém-nascido (0m+)
- Ⓨ 2x Roscas
- Ⓩ 2x Tampas de viagem
- ⓐ 2x Discos vedantes

Peças manuais (figura A3)

- Ⓟ 1x Pega
- Ⓠ 1x Tampa da bomba

*NUNCA ESTERILIZE OU MERGULHE NA ÁGUA

Pega de Controlo* (figura B)

- Ⓐ Tomada eléctrica
- Ⓑ Botão de controlo
- Ⓒ Pega de controlo
- Ⓓ Luz

Caixa das pilhas* (figura C)

- Ⓐ Cabo de potência

Só as seguintes pilhas são compatíveis com a caixa para pilhas da bomba tira leite electrónica simples: Duracell Ultra M3, Duracell Plus, Energizer Ultra Plus, Duracell Accu (NiMH), Ansmann (NiMH) para Duracell Acc (NiMH) e Asmann (NiMH) utilize ou carregue de acordo com as instruções dos fabricantes. Coloque as pilhas conforme as instruções do fabricante.

Conselhos de segurança importantes

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR A SUA BOMBA TIRA LEITE ELECTRÓNICA SIMPLES DA PHILIPS AVENT

Quando utilizar produtos eléctricos, especialmente quando a crianças por perto, as normas básicas de segurança devem ser tomadas em conta incluindo:

AVISO – Para reduzir o risco de incêndio, electrocução ou outros:

- A bomba tira leite é destinada para funcionar com uma só utilizadora.
- Depois de utilizar retire imediatamente a ficha da tomada eléctrica.
- Não utilizar quando está a tomar banho.
- Não coloque ou guarde o produto onde possa cair para a água.
- Não coloque em contacto com líquidos; a pega de controlo, a caixa das pilhas e o cabo eléctrico.
- Nunca pegue no produto, se este caiu na água. Desligue imediatamente da tomada eléctrica.
- Não permita que crianças ou animais, brinquem com a pega de controlo, caixa das pilhas, tomada ou acessórios, há a possibilidade de risco de choque eléctrico ou estrangulamento.
- Antes de cada utilização inspecione o produto, incluindo o fio condutor eléctrico, para verificar possíveis danos. Nunca ligue este aparelho se tiver o cabo ou a ficha danificados, se não estiver a trabalhar correctamente, se caiu e se danificou ou se foi mergulhado na água.
- Só utilize peças recomendadas pela Philips AVENT.
- Não utilize ao ar livre ligado à corrente eléctrica, em zonas onde foram usados aerossóis ou onde o oxigénio estiver a ser administrado.
- Este equipamento não deve ser utilizado na presença de misturas anestésicas inflamáveis com ar, com oxigénio ou óxido de nitroto.
- Só utilize o adaptador eléctrico fornecido com o produto.
- Dentro da bomba não existem peças que necessitem de manutenção. Não tente abrir ou reparar a bomba tira leite.
- Mantenha os cabos afastados de superfícies muito quentes.
- Este produto é de uso pessoal, não deve ser trocado entre mães.
- Não tente retirar o corpo da bomba do peito quando estiver em vácuo. Desligue o aparelho introduzindo primeiro um dedo entre o funil e o peito, depois retire a bomba do peito.
- Não ponha em funcionamento se a pega de controlo não estiver conectada com o corpo da bomba.
- Nunca utilize quando estiver grávida, pode gerar fadiga.
- Não utilize quando estiver com sono ou alguma sonolência.
- Este aparelho deve ser utilizado por pessoas responsáveis, mantenha-o afastado de crianças pequenas e outros.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas, incluindo crianças, com reduzidas capacidades físicas, cognitivas ou mentais ou com falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estas sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Certifique-se de que o aparelho não está exposto ao calor ou à luz solar directa.

ATENÇÃO – Para reduzir os riscos de dano, mau funcionamento ou falha:

- Não deve deixar o produto ligado à electricidade quando não estiver por perto.
- Nunca introduza objectos estranhos dentro de alguma abertura.
- Certifique-se de que a voltagem do aparelho é compatível com a corrente utilizada.
- Primeiro ligue o fio eléctrico à pega de controlo, depois ligue a ficha na tomada de corrente.
- Apesar de estar segundo as normas EMC, este equipamento pode ter alguma interferência com emissões excessivas ou com material muito sensível.
- Lave, seque e esterilize – as peças que o possam ser – antes de cada utilização.
- Nunca coloque a pega de controlo, a caixa das pilhas ou o cabo eléctrico na água ou num esterilizador, pode causar danos irreparáveis na bomba.
- Não bombeie mais do que cinco minutos seguidos se não obtiver resultado.
- Não utilize produtos de limpeza anti bactéria ou abrasivos, quando limpar peças da bomba tira leite.
- Se a pressão gerada causar dor difícil de suportar, desligue o aparelho, introduza primeiro um dedo entre o funil e o peito, depois retire a bomba do peito.

Como limpar e esterilizar a sua bomba

(veja figura A)

NUNCA LAVE OU ESTERILIZE...

a pega de controlo (a), a caixa das pilhas (i) ou fio eléctrico com ficha (j).

Estes produtos NUNCA entram em contacto com o seu leite materno.

Pode limpar a pega de controlo, usando um pano macio.



Limpeza e esterilização do corpo da bomba e componentes

Antes de usar a sua bomba tira leite pela primeira vez e antes de cada utilização, tem de desmontar, lavar e esterilizar as peças que entrem em contacto com o seu leite.

Pode usar na máquina de lavar loiça (só no tabuleiro superior) ou lavar à mão com água quente secando de seguida.

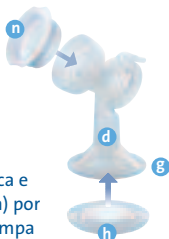
Não utilize produtos de limpeza anti bactéria ou abrasivos, podem danificar o plástico.

Para limpar a válvula, com os seus dedos esfregue suavemente em água quente com detergente – não introduza objectos pode causar danos.

Pode esterilizar as peças num esterilizador a vapor (electrónico, eléctrico ou microondas), ou fervendo em água durante 10 minutos.

Mantenha a sua bomba montada e esterilizada para viagem

Depois de esterilizar todas as peças, coloque a válvula branca e o diafragma no corpo da bomba. Monte a tampa do funil (h) por cima do funil e da almofada massajadora (g) e coloque a tampa de viagem (n) no lugar da bomba (d) no lugar do frasco/biberão.



Como montar a sua bomba (veja figura D)

1. Com as mãos limpas, coloque a válvula branca (c) no corpo da bomba (d) da parte de baixo de maneira que a parte mais estreita fique virada para baixo.
2. Coloque o frasco/biberão (e) no corpo da bomba (d) até estar bem fixo.
3. Para assegurar que a bomba não tombe, coloque o frasco/biberão na base fornecida (f).
4. Coloque o diafragma de silicone (b) no corpo da bomba (d), certificando-se que fica bem fixo a toda a volta do contorno, para criar uma zona selada. (Torna-se mais fácil se o diafragma estiver húmido.)
5. Cuidadosamente coloque a almofada massajadora tm (g) no corpo da bomba (d), certificando-se de que cobre todo o contorno do funil. (Torna-se mais fácil se o diafragma estiver húmido.)
6. Empurre firmemente a pega de controlo (a) ao corpo da bomba (d) de maneira que fique bem no topo do diafragma de silicone (b).
7. Para ligar à rede eléctrica, ligue o fio eléctrico com ficha (j) à pega de controlo (a) e ligue a uma tomada de parede.
8. Para utilizar com pilhas, abra a tampa em cima da caixa das pilhas (i) e coloque 4 x pilhas AA. Ligue o condutor de corrente à pega de controlo (a).

Como utilizar a sua bomba (veja figura E)

Lave muito bem as suas mãos e certifique-se que os seus peitos estão limpos. Relaxe numa cadeira confortável, apoiando-se ligeiramente para trás (utilize almofadas para as costas). Tenha sempre um copo com água por perto, o aleitamento provoca sede. Uma fotografia do bebé também ajuda.

Para começar a bombear

1. Ligue à tomada de parede se utilizar a rede eléctrica. Para ligar a bomba, pressione durante 2 segundos o botão de controlo. A luz no topo da pega de controlo passa à cor **LARANJA** passando depois à cor **VERDE** assim indica que a bomba está pronta a utilizar. Se alguma vez a luz piscar na cor vermelha, pare e consulte o 'Guia de problemas' nas páginas 31-32.
2. Leve a bomba montada ao seu peito. Coloque a bomba com firmeza contra o peito, para vedar a toda a volta (assegure-se que não entra ar ou algum tecido esteja entre o peito e a bomba). Utilizando a pega de controlo pode definir o seu ritmo de bombear mais confortável. Conforme for pressionando a pega para baixo, sente uma maior sucção no seu peito. Não necessita de pressionar a pega ao máximo, só o suficiente para que se sinta confortável.
3. Uma vez confortável comece por pressionar a pega 5 ou 6 vezes com alguma rapidez, simulando assim a rápida sucção do seu bebé, quando este inicia as mamadas. O leite vai começar a sair, podendo de seguida estabelecer uma cadência de extracção mais suave adequada a si. Muitas mães costumam manter em baixo a pega 2 ou 3 segundos de cada vez, imitando assim o mamar do bebé.
4. Quando conseguir estabelecer um ritmo de bombear confortável, após pressionar pelo menos 2 vezes, carregue no botão de controlo na pega, assim a bomba tira leite electrónica continua o seu ritmo automaticamente. A luz no motor da bomba passa de cor **VERDE** contínuo, para a cor **VERDE** a piscar. O seu ritmo está agora armazenado na memória da bomba – mesmo que desligue a bomba.

Para alterar o ritmo de extracção

Se a qualquer altura quiser alterar o seu ritmo de bombear, pressione o botão de controlo e a bomba passa à função manual. A luz retorna à cor **VERDE** contínua. Pode agora bombear manualmente até se sentir confortável. Depois pressione novamente o botão de controlo e a bomba tira leite electrónica simples continua o seu ritmo.

Para parar de bombear

Quando quiser parar de bombear, pressione a pega de controlo e elimine o vácuo colocando o dedo entre o peito e o corpo da bomba. Para desligar a bomba, pressione durante 2 segundos o botão de controlo até a luz se apagar, depois retire a ficha da tomada. Se estiver a utilizar pilhas, desligue da pega de controlo. Se se esquecer de desligar a bomba, esta desliga-se sozinha após 3 minutos, para evitar que as pilhas se gastem.

Duração das pilhas

As pilhas devem durar aproximadamente cerca de 6 horas. A luz na pega de controlo fica com um suave piscar, para avisar quando é altura de substituir as pilhas. Haverá carga ainda para aproximadamente uma sessão de extracção de leite, antes da bomba se desligar.

Extracção e armazenagem do seu leite

Depois de ter extraído o seu leite, separe a bomba do frasco/biberão (e). Se estiver a utilizar os frascos AVENT, coloque um disco selante (o) na rosca (m) e monte no frasco. Se estiver a utilizar o sistema VIA, retire o ADAPTADOR e coloque uma TAMPA no Copo.

Normalmente necessita de bombear durante 10 minutos para extrair entre 60-120ml de cada peito. No entanto, este é um valor de referência que pode variar de mulher para mulher. Se normalmente extrai mais de 120ml por sessão, utilize um frasco/biberão de 260ml.



O leite materno pode ser armazenado no frigorífico ou no congelador em frascos para leite materno esterilizados (125ml, 260ml ou 330ml com discos vedantes) ou em Copos VIA pré esterilizados.

Não encha demasiado o frasco/biberão e certifique-se que está numa posição, para evitar que entorne.

O leite extraído deve ser refrigerado imediatamente.

Só deve ser dado ao bebé, o leite extraído com uma bomba esterilizada.

O leite materno pode ser armazenado no frigorífico durante 48 horas (não na porta) ou no congelador até 3 meses.

Se estiver a armazenar leite fresco extraído no frigorífico, para adicionar durante o dia, só adicione leite que tenha sido extraído para frascos esterilizados. O leite só pode ser armazenado no frigorífico 48 horas desde a primeira extracção, depois deve ser usado imediatamente ou então congelar para utilização futura.

O leite materno congelado pode ser descongelado no frigorífico, aquecido gradualmente em água quente ou aquecido num Aquecedor de Biberões e Comida Philips AVENT.

Nota:

- Nunca congele segunda vez o leite materno.
- NUNCA adicione leite materno fresco ao leite já congelado.
- Deite sempre fora o leite que fica no fundo no fim de cada refeição.

Nunca aqueça leite num microondas, pode destruir os nutrientes e anti corpos do leite. O aquecimento não é uniforme, podem existir zonas muito quentes, podendo causar queimaduras na garganta.

Nunca mergulhe um frasco de leite ou Copo VIA em água a ferver, pode causar danos.

Nunca coloque água a ferver directamente para um Copo VIA, convém arrefecer durante 20 minutos antes de encher.

Desmontagem

Assegure-se de que está desligada da rede eléctrica e desligue o fio eléctrico com ficha ou a caixa das pilhas da pega de controlo. Puxe para cima a pega de controlo, retirando-a do diafragma, depois solte-a movendo em direcção ao funil.



Sugestões para extrair o leite

Usar uma bomba tira leite requer alguma prática. Deverá fazer algumas tentativas até ter êxito, mas como a bomba tira leite electrónica simples é tão fácil e confortável de trabalhar, depressa vai aprender a extrair o seu leite.

1. Escolha uma altura calma, quando não estiver apressada e que não seja incomodada.
2. Com o bebé perto de si ou uma fotografia dele, pode ajudar na extracção do seu leite.
3. Antes de extrair o leite, tome um banho ou duche e relaxe.
4. Colocar um pano quente sobre os seus peitos durante uns minutos antes da extracção, pode ajudar o leite a subir e aliviar algumas dores nos peitos.
5. Tente extrair leite de um peito enquanto o seu bebé mama no outro, ou continue a extrair depois de uma mamada.
6. Reposicionar a bomba nos seus peitos de vez em quando, ajuda a estimular a saída do leite.
7. Algumas mulheres preferem usar a bomba sem a Almofada Massajadora. No entanto, foi provado que, na maioria dos casos, o efeito massajador das pétalas à volta do mamilo estimula a saída do leite, proporcionando uma maior quantidade de leite extraída, com maior rapidez.
8. Para aliviar o encaroçar do leite, recomendamos que suavemente, bombeie devagar.

Pratique com a sua bomba, para descobrir a melhor técnica de bombear para si. Não se preocupe se o seu leite não sair de imediato, relaxe e continue a bombear.

Não continue a bombear durante mais do que 5 minutos de cada vez se NÃO conseguir resultado. Tente extrair noutra altura durante o dia.

Utilizando a sua bomba electrónica como uma bomba tira leite manual

A sua bomba tira leite electrónica pode ser usada como uma bomba manual. Neste caso, só necessita de trocar a pega de controlo com a pega manual (p) e a tampa da bomba (q) fornecida.

Montagem da bomba tira leite manual (veja figura F)

Assegure-se de que desmontou, lavou e esterilizou todas as peças.

Siga os passos anteriores 1-5 (veja figura D), depois siga os passos 6 e 7 (veja figura F):

6. Posicione a parte em forquilha da pega (p) debaixo do diafragma em silicone (b) e pressione para baixo com cuidado até ouvir um clique.
7. Clique a tampa da bomba (q) ao corpo da bomba (d).

Como utilizar a sua bomba tira leite manual (ver diagrama G)

1. Coloque a bomba montada no seu peito. Posicione a Almofada Massajadora com firmeza contra o seu peito de maneira a vedar totalmente (assegure-se de que nenhum cabelo ou bocado de tecido esteja entre a bomba e o peito).
2. Uma vez confortável, carregue suavemente na pega 5 ou 6 vezes com alguma rapidez, para iniciar a extracção. Quando o leite começar a sair, estabeleça um ritmo de bombear que lhe convenha.

Significado dos Símbolos que estão na etiqueta da Pega de Controlo



Especificações Técnicas

- Entrada Principal Voltagem 100 – 240VAC
- Entrada Principal Frequência 50 – 60HZ
- Flutuações de Voltagem Fornecida não excedendo +/- 10% de voltagem nominal
- Temperatura Ambiente: +10°C +40°C
- Pressão Atmosférica: 700 a 1060hPa
- Equipamento classificado para operação contínua
- A velocidade máxima no vácuo máximo são 60 ciclos por minuto

Garantia

A Philips AVENT garante que, se a Bomba Tira Leite Electrónica Simples se avariar nos doze meses seguintes à data de compra, será substituída gratuitamente durante esse período. Por favor devolva o produto onde o comprou. Conserve a venda a dinheiro como prova de compra, junto com a data e onde foi comprado. Para a Garantia ser válida, tome em conta que:

- A Bomba Tira Leite Electrónica Simples deve ser utilizada de acordo com o livro de instruções e ligada à corrente eléctrica indicada ou à caixa de pilhas fornecida.
- A Garantia não cobre situações resultantes de acidente, mau uso, sujidade, negligência ou de desgaste natural.

Esta Garantia não afecta os seus direitos.

Se o ponto de venda não poder ajudar, por favor contacte o Serviço ao Cliente Philips AVENT (consulte na contra capa os contactos).

Guia de resolução de problemas

PROBLEMA	SOLUÇÃO
Falta de sucção	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se todas as peças estão montadas correctamente e se a válvula sem encontra bem posicionada. • Assegure-se de que o diafragma de silicone e a almofada massajadora, estão bem fixos ao corpo da bomba, criando uma zona bem selada a toda a volta do contorno. • Tenha a certeza de que a pega de controlo está fixa no local devido.
O leite não é extraído	<ul style="list-style-type: none"> • Assegure-se de que a bomba está bem montada e que existe sucção. • Relaxe e tente novamente, depois de mais tentativas melhora a extracção. • Consulte a secção '<i>Sugestões para extrair o leite</i>'.
Dor na zona do peito quando extrai leite	<ul style="list-style-type: none"> • Pode estar a carregar na pega de controlo com demasiada força. Não necessita de usar toda a sucção que a bomba produz. • Tente carregar na pega de controlo com mais suavidade, intervalando 2 – 3 segundos entre cada bombear. • Consulte o seu médico.
O leite aparece por trás da almofada massajadora	<ul style="list-style-type: none"> • Retire e torne a colocar a almofada massajadora assegurando-se de que fica bem fixa a toda a volta do contorno e empurrando-a o mais possível para baixo no centro do funil. • Tente inclinar ligeiramente para a frente.
Peças partidas ou perdidas	<ul style="list-style-type: none"> • Para peças contacte o Serviço ao Cliente Philips AVENT (consulte na contra capa os contactos).

Descoloração ou peças partidas da bomba	<ul style="list-style-type: none"> • Evite o contacto com detergentes/produtos de limpeza anti bactéria, podem danificar os plásticos. Mistura de detergentes, produtos de limpeza, soluções de esterilização, água macia e flutuações de temperatura, podem em certas circunstâncias causar danos nos plásticos. Se isto ocorrer não utilize. Os corpos da bomba e os frascos/biberões podem ir à máquina de lavar loiça, mas os corantes dos alimentos podem alterar estes produtos. Siga as indicações de: "<i>Como limpar e esterilizar a sua bomba</i>", na página 23 do folheto de instruções.
A bomba não responde	<ul style="list-style-type: none"> • Assegure-se de que a bomba está bem montada e que tem acesa a luz 'VERDE' indicadora de ligado. • Verifique se os cabos entre a bomba e a tomada eléctrica estão correctamente ligados.
Bomba com indicação intermitente a VERMELHO	<ul style="list-style-type: none"> • Bomba com indicação intermitente a VERMELHO com atrasos (3 intermitências, atraso, 3 intermitências, etc.): Se a bomba estiver a funcionar correctamente no modo de Controlo Manual, mas não responder no Modo Automático, o ritmo do punho poderá ter sido demasiado rápido para um bom resultado. A máquina está programada para não continuar. Prima o botão de controlo para voltar ao modo de Controlo Manual e utilize um ritmo mais lento. • Se esta resolução não ajudar e a luz de alimentação ainda se apresentar a VERMELHO, a bomba detectou um problema de vácuo. Desligue a alimentação eléctrica e verifique o punho de controlo e o diafragma quanto a obstruções ou danos. • Bomba com indicação intermitente VERMELHA contínua: Aviso de bateria fraca, Substitua as baterias.
Dificuldades em separar a pega de controlo do corpo da bomba.	<ul style="list-style-type: none"> • A bomba deve ser desligada pelo botão de controlo em vez de separar as partes. Se as pilhas estiverem fracas, pode ter alguma dificuldade. Troque as pilhas ou ligue a bomba à electricidade. Ligue a bomba, pressionando durante 2 segundos o botão de controlo – a luz irá desligar-se. Pode agora desligar a bomba da rede eléctrica e conseguirá separar as peças.

Vi har videreført de fordelene ammende mødre hadde med vår klassiske manuelle brystpumpe – den myke massasjeputen med de bladformede delene samt den fingertuppfølsomme kontrollen som gjør pumpen så behagelig, naturlig og bekvem å bruke – og har lagt til et elektronisk minne.

Enkel Elektronisk Brystpumpe lærer av det du gjør. Begynn pumpingen manuelt, trykk deretter lett på knappen, og brystpumpen vil rolig fortsette i din pumperytme.

Hvis du ønsker å variere rytmen, trykker du på den blå knappen igjen for å gå tilbake til manuell pumping. Enkel Elektronisk Brystpumpe vil følge din pumperytme, uansett behov.

Nyt opplevelsen og ha full kontroll. Du kan være helt avslappet og komfortabel, og da renner melken fortere.

Enkel Elektronisk Brystpumpe brukes med batterier eller strøm for å gjøre den så fleksibel og bærbar som mulig.

Ta deg noen minutter til å lese gjennom HELE BRUKSANVISNINGEN før du bruker Philips AVENT Enkel Elektronisk Brystpumpe for første gang.

Med mindre du får andre råd fra din helsestasjon/sykehus er det best du venter med å pumpe deg til du har kommet godt i gang med ammingen. Vanligvis er dette etter ca 4 uker.



Brystpumpe deler

Pumpedeler (diagram A1)

- Ⓐ 1x Kontrollhåndtak*
- Ⓑ 1x Silikonmembran og fot
- Ⓒ 2x Hvide ventiler
- Ⓓ 1x Pumpehus og trakt
- Ⓔ 2 x Melkebeholdere (125ml og 260ml)
- Ⓕ 1x Støttefot (samme som Ⓐ)
- Ⓖ 1x Massasjepute
- Ⓗ 1x Traktelokk (samme som Ⓒ)
- Ⓘ 1x Batteripakke*
- Ⓚ 1x Ledning med støpsel

Flaskedeler (diagram A2)

- Ⓛ 2x Kuplet lokk
- Ⓜ 2x Ekstra myke AVENT smokker med nyfødt flyt (0m+)
- Ⓝ 2x Skruringer
- Ⓟ 2x Forseglingsplater
- Ⓠ 2x Forseglingslokk

Manuelle deler (diagram A3)

- Ⓟ 1x Håndtak
- Ⓠ 1x Pumpedeksel

*MÅ ALDRI STERILISERES ELLER LEGGES I VANN

Kontrollhåndtak* (diagram B)

- Ⓐ Kontakt
- Ⓑ Kontrollknapp
- Ⓒ Kontrollhåndtak
- Ⓓ Lys

Batteripakke* (diagram C)

- Ⓐ Ledning

Bare følgende batterier passer til Enkel Elektronisk Brystpumpe batteripakke: Duracell Ultra M3, Duracell Plus; Energizer Ultra Plus, Duracell Accu (NiMH), Ansmann (NiMH). Duracell Acc (NiMH) & Ansmann (NiMH) må brukes/lades i henhold til produsentens retningslinjer. Batteriene skal kasseres i henhold til produsentens retningslinjer.

Viktige sikkerhetsregler

LES HELE BRUKSANVISNINGEN FØR DU BRUKER DIN PHILIPS AVENT ENKEL ELEKTRONISK BRYSTPUMPE

Ved bruk av elektriske produkter, spesielt når barn er til stede, må grunnleggende sikkerhetsregler alltid bli fulgt, inkludert følgende:

ADVARSEL – For å redusere faren for brann, elektriske skader eller andre personskader:

- Brystpumpen skal bare benyttes av én person ved gjentatt bruk.
- Dra alltid ut støpselet etter bruk.
- Produktet må ikke benyttes under bading.
- Plasser ikke produktet slik at det kan falle ned i badekaret eller vasken.
- Ikke legg eller slipp kontrollhåndtaket, batteripakken eller ledningen ned i vann eller andre væsker.
- Skulle produktet ha falt ut i vannet, må det ikke tas opp før støpselet er dratt ut.
- Ikke la barn eller kjeleledyr leke med kontrollhåndtaket, batteripakken, strømledningen eller tilbehør, da dette kan settes i halsen og/eller medføre kveling.
- Kontroller pumpen før hver bruk – også ledningen/støpselet – etter tegn på skader. Bruk ikke pumpen hvis ledningen/støpselet er skadet, hvis den ikke fungerer som den skal, hvis den er falt i gulvet eller skadet på annen måte eller er blitt dyppet i vann.
- Bruk bare tilbehør som er anbefalt av Philips AVENT.
- Skal ikke bruke utendørs med skjoteledning eller hvor sprayprodukter eller oksygen (syregass) brukes.
- Utstyret er ikke egnet til bruk der det er lettantennelige narkoseblandinger som er blandet med oksygen eller nitrogenoksid.
- Bruk bare ledningen med støpsel og batteripakken som leveres med produktet.
- Det er ingen deler inni brystpumpen som skal repareres av bruker. Forsøk ikke å åpne eller reparere brystpumpen på egenhånd.
- Hold ledningen unna opphetede overflater.
- Dette produktet er et personlig hygieneprodukt og bør ikke deles av flere mødre.
- Forsøk ikke å fjerne pumpen fra brystet mens den er under vacuum. Skru først av pumpen og bruk en finger til å løse forseglingen mellom pumpetrakten og brystet ditt slik at pumpen enkelt kan fjernes fra brystet.
- Må bare betjenes når kontrollhåndtaket er koplet til pumpehuset.
- Bruk ikke pumpen når du er gravid, da den kan fremkalle veer.
- Bruk ikke pumpen når du er søvning eller trett.
- Dette apparatet er beregnet for bruk av ansvarlige voksne personer, og holdes utenfor for små barns og uberegnelige personers rekkevidde.
- Dette utstyret er ikke beregnet til bruk av personer, deriblant barn, med nedsatte fysiske, følelses- eller psykiske evner, eller som ikke klarer eller forstår, med mindre de har fått tilsyn eller opplæring angående bruk av utstyret av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn skal holdes under oppsyn for å forsikre at de ikke leker med utstyret.
- Påse at apparatet ikke blir utsatt for ekstrem varme eller plassert i direkte sollys.

FORSIKTIGHETSREGLER – For å unngå risiko for skader og funksjonsfeil:

- Forlat ikke pumpen med støpselet i vegg.
- Ikke slipp eller stikk fremmedlegemer inn i åpninger.
- Forsikre deg om at du har adapter som passer til din strømkilde.
- Sett først ledningen med støpsel i kontrollhåndtaket, deretter settes støpselet i kontakten.
- Selv om utstyret er i overensstemmelse med EMC-direktivene kan det være utsatt for kraftige utstrålinger og/eller virke inn på mer følsomme materialer.
- Vaskbare deler må vaskes og steriliseres før hver bruk.
- Legg aldri kontrollhåndtaket, batteripakken eller ledningen i vann eller i et steriliseringsapparat da dette kan forårsake permanent skade på pumpen.
- Pump ikke lenger enn 5 minutter av gangen hvis du ikke får noe resultat.
- Bruk ikke antibakterielle vaskemidler eller vaske-/rensemidler med slippeffekt ved rengjøring av pumpedelene
- Hvis trykket som oppstår er ubehagelig eller forårsaker smerte, skru da av apparatet og bruk en finger for å løse forseglingen mellom brystet og pumpen og ta pumpen bort fra brystet.

Hvordan vaske og sterilisere din pumpe

(se diagram A)

DELER SOM IKKE KAN VASKES OG STERILISERES:

Kontrollhåndtak (a), batteripakke (i) eller ledning med støpsel (j)

Disse delene KOMMER IKKE i direkte kontakt med din brystmelk.

Du kan tørke av kontrollhåndtaket med en myk klut.



Vasking og sterilisering av pumpehuset og oppbevaringsbeholdere for brystmelk

Før du tar pumpen i bruk for første gang, og for hver gang den brukes, må du demontere den og vaske og sterilisere alle delene som kommer i kontakt med din brystmelk.

Du kan bruke oppvaskmaskin (bare i topphyllen) eller håndvaske i varmt vann med oppvaskmiddel, og skyll grundig.



Bruk ikke antibakterielle vaskemidler eller vaske-/rensemidler med slippeffekt da dette kan forårsake skader på platen spekker.

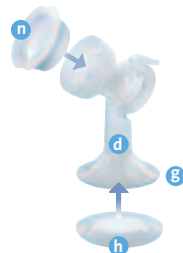
Ved rengjøring av ventilene skal disse bare gnis forsiktig mellom fingrene med varmt såpevann – ikke stikk inn gjenstander da disse kan forårsake skader.



Steriliser delene i en dampsterilisator, (elektrisk, elektronisk eller for mikrobølgeovn), eller i kokende vann i 10 minutter.

Hvordan holde din pumpe steril på reise

Etter at alle delene er sterilisert, settes den hvite ventilen og membranen inn i pumpehuset. Sett traktelokket (h) på trakten og massasjeputen (g) og forseglingsplaten (n) på pumpehuset (d) i stedet for melkebeholder.



Hvordan sette sammen din pumpe

(se diagram D)

1. Vask hendene, klikk den hvite ventilen (c) inn i pumpehus og trakt (d) og forsikre deg om at den spisse delen av ventilen peker nedover.
2. Skru oppbevaringsbeholderen for melken (e) på pumpehuset til den er på plass.
3. For å sikre deg at pumpen ikke velter, sett melkebeholderen i støttestøtten (f).
4. Plasser silikonmembranen (b) inn i pumpehuset (d), og pass på at den sitter godt rundt kanten så det er helt tett. (Dette er lettere hvis silikonmembranen er våt).
5. Sett forsiktig inn massasjeputen (g) i pumpehuset (d) og vær sikker på at den dekker hele kanten på trakten. (Dette er lettere hvis massasjeputen er våt).
6. Sett forsiktig kontrollhåndtaket (a) på pumpehuset (d) så det sitter forsvarlig på toppen av silikonmembranen.
7. Med strøm: Ledningen med støpsel (j) kobles til kontrollhåndtaket (a) og settes så i stikkontakten.
8. Ved bruk av batterier, sett inn 4 x AA batterier. Skru på strømmen til kontrollhåndtaket (a).

Hvordan bruke din pumpe

(se diagram E)

Vask hendene dine godt og sørg for at brystene er rene. Sett deg godt til rette, len deg litt forover (bruk puter til å støtte opp ryggen). Sørg for å ha et glass med vann i nærheten, da man kan bli tørst av å pumpe seg. Et bilde av din baby kan også være til hjelp.

For å begynne pumping

1. Slå på strømmen, enten ved å sette støpselet i kontakten eller med batteripakken. Pumpen slås på ved å trykke og holde kontrollknappen inne i 2 sekunder. Lyset på toppen av kontrollhåndtaket vil bli GRØNT for å indikere at pumpen er klar til bruk. Hvis lyset blinker ORANGE, må du stoppe og slå opp i feilsøkerguiden på side 44-45.
2. Hold den monterte pumpen mot brystet. Legg massasjeputen godt mot brystet så den sitter tett (pass på at det ikke er noen hårstrå eller stoffbiter i veien). Bruk kontrollhåndtaket for å finne nivået som er komfortabelt for deg. Når du presser ned håndtaket, vil du merke et kraftig sug mot brystet. Du trenger ikke å klemme håndtaket helt inn, bare nok til at det kjennes behagelig for deg.
3. Når du er komfortabel, skal du begynne å trykke forsiktig på håndtaket 5 eller 6 ganger ganske raskt – dette etterligner den raske sugingen du gjerne føler når du legger barnet til brystet. Melken vil snart begynne å strømme, og du kan finne en langsommere, behagelig pumperytme. Mange mødre synes at det å holde håndtaket nede i 2 eller 3 sekunder av gangen, føles som når barnet ammes.
4. Når du har etablert en komfortabel pumperytme med minst 2 trykk, press da på kontrollknappen på håndtaket, og den elektroniske brystpumpen vil automatisk fortsette i samme rytme. Lyset på kontrollhåndtaket vil bytte fra fast grønt til blinkende GRØNT. Din ammerytme er nå lagret i pumpens minne – selv etter at pumpen er slått av!

Endre pumperytme

Ønsker du å endre pumperytme, press på kontrollknappen og pumpen vil gå tilbake til manuell pumping. Det vil da lyse fast GRØNT, og du kan pumpe manuelt til du finner en komfortabel rytme igjen. Trykk på kontrollknappen igjen, og Enkel Elektronisk Brystpumpe fortsetter i din valgte rytme.

Stoppe pumpingen

Når du ønsker å stoppe pumpingen, press da inn kontrollhåndtaket og fjern pumpen fra brystet ved å føre inn en finger mellom brystet og pumpehuset slik at vakuemet brytes. Pumpen stenges ved å trykke og holde kontrollknappen inne i 2 sekunder inntil lyset slukker, ta deretter ut støpselet av kontakten. Bruker du batterier, løsner du batteripakken fra kontrollhåndtaket. Glemmer du å skru av pumpen, slår den seg selv av etter 3 minutter slik at du unngår at batteriene går tomme.

Batteriets levetid

Batteriene vil vare i ca. 6 timer. Lyset på kontrollhåndtaket vil vise en langsom pulserende blinking når det er på tide å skifte batterier. Det vil være nok strøm til omtrent 1 pumpeomgang til – uten at yteevnen reduseres, før pumpen slår seg av automatisk.

Lagring av brystmelk

Etter at du har pumpet ut melken, fjernes pumpen fra melkebeholderen (e). Bruker du AVENT oppbevaringsbeholder for brystmelk, settes et forseglingsløkk på (o) skruingen (m) og skru det fast på melkebeholderen. Bruker du VIA, fjern da adapteren og sett lokket på begeret.

Gjennomsnittlig beregning viser at man må pumpe i 10 minutter for å få ut 60-120ml melk. Dette vil selvfølgelig variere. Ser du at du vanligvis pumper ut mer enn 120ml pr gang, kan du bruke en 260ml AVENT melkebeholder.



Brystmelk kan lagres i kjøleskap eller fryser i enten sterile brystmelkeholdere (125ml, 260ml eller 330ml med forseglingsløkk) eller i pre-steriliserte VIA begre.

Ikke la flasken bli for full og pass på at den står rett, ellers kan melken lekke ut.

Utpumpet melk skal avkjøles øyeblikkelig.

Bare melk pumpet med steril pumpe kan lagres og gis til ditt barn.

Melken kan oppbevares inntil 48 timer i kjøleskapet (ikke i kjøleskapdøren) eller i 3 måneder i fryseren.

Hvis du oppbevarer utpumpet melk i kjøleskapet og ønsker å fylle på mer i løpet av dagen, bruk bare den melken som pumpes ut i sterile begre. Melk holder seg kun i inntil 48 timer i kjøleskap etter første utpumping. Etter 48 timer må den brukes umiddelbart eller fryses til senere bruk.

Dypfryst brystmelk kan tines over natten i kjøleskap, varmes opp gradvis i varmt vann eller varmes i en Philips AVENT flaske- og barnematvarmer.

Viktig:

- Frys ALDRI den samme melken flere ganger
- IKKE tilsett nylig utpumpet melk til tidligere frossen melk.
- Kast alltid all melk som er blitt til overs etter et måltid.

Varm aldri opp melk i mikrobølgeovn da dette kan ødelegge verdifulle nærings- og antistoffer. I tillegg kan den ujevne oppvarmingen gi meget varme partier i væsken som kan forårsake forbrenninger i halsen.

Sett aldri en dypfryst melkebeholder eller et VIA beger i kokende vann da dette kan forårsake sprekker/brister i plasten.

Fyll aldri kokende vann direkte i et VIA beger. La vannet først avkjøles i ca 20 minutter før det fylles i.

Slik tas pumpen fra hverandre

Trekk støpselet ut av stikkkontakten og dra ledningen eller batteripakken ut av kontrollhåndtaket. Trekk kontrollhåndtaket rett opp og vekk fra membranen, deretter skal det hektes av ved å føre det mot trakten.



Råd for å hjelpe deg å lykkes

Det å bruke brystpumpe krever øvelse. Det kan hende du må forsøke flere ganger før du lykkes, men fordi Enkel Elektronisk Brystpumpe er enkel og komfortabel å bruke, vil du fort bli vant til å pumpe ut melk.

1. Sett deg et sted hvor du unngår å bli forstyrret.
2. Det å ha ditt barn i nærheten eller et bilde av barnet, kan hjelpe på melkestrømmen.
3. At du er varm og avslappet hjelper, ta gjerne en dusj eller et varmt bad før pumping.
4. Plasser en varm klut på brystet noen få minutter før utpumping, dette kan hjelpe og stimulere melkestrømmen og gjøre det behagligere for ømme bryster.
5. Forsøk å pumpe ut melk fra det ene brystet mens du ammer barnet ditt fra det andre – eller fortsett å pumpe rett etter amming.
6. Å flytte litt på pumpen fra tid til annen kan stimulere melkegangene.
7. Noen kvinner ønsker å bruke pumpen uten massasjeputen. Det har imidlertid vist seg at massasjeeffekten fra de bladformede delene som beveger seg ut og inn rundt areola, stimulerer tømmerefleksjonen og gjør at melken kommer raskere og i større mengder.
8. For å lette melkespreng, anbefaler vi en sakte og forsiktig pumping for å lette trykket.

Øv deg med pumpen for å finne den pumpeteknikken som passer best for deg. Bli ikke bekymret hvis melken ikke kommer med én gang, slapp av og fortsett pumpingen.

Fortsett ikke med å pumpe i mer enn 5 minutter av gangen hvis du IKKE får resultat. Forsøk heller å pumpe deg på et annet tidspunkt i løpet av dagen.

Slik bruker du din elektroniske pumpe som manuell brystpumpe

Din elektroniske brystpumpe kan også brukes som manuell pumpe. Da trenger du bare å erstatte kontrollhåndtaket med det manuelle håndtaket (p) og pumpelokket (q) som følger med.

Hvordan sette sammen din manuelle brystpumpe (se diagram F)

Forsikre deg om at du har tatt fra hverandre alle delene, vasket og sterilisert dem.

Følg trinn 1-5 som tidligere (se diagram D) og gå så til trinn 6 og 7 (se diagram F).

6. Plasser den gaffelformete enden av håndtaket (p) under membranfestet (b) og skyv forsiktig ned på håndtaket til du hører at det klikker på plass.
7. Klikk pumpelokket (q) på pumpehuset (d).

Hvordan bruke din manuelle brystpumpe (se diagram G)

1. Før den monterte pumpet til brystet. Plasser massasjeputen fast på brystet slik at det er helt tett (forsikre deg om at verken hårstrå eller deler av klær er kommet mellom pumpen og brystet).
2. Når du har det komfortabelt, skal du klemme håndtaket raskt ned 5 eller 6 ganger for å sette i gang melkestrømmen. Når du ser at melken begynner å renne, finner du deg en pumperytme som passer deg.

Hvordan lese produktmerkingen



Tekniske spesifikasjoner

- Inngående nettspenning 100 – 240 volt vekselstrøm.
- Nettfrekvens 50 – 60Hz
- Spenningsvingninger overskrider ikke +/- 10% av nominell spenning
- Omgivelsestemperatur: +10°C til +40°C
- Lufttrykk: 700 til 1060hPa
- Utstyret er beregnet til kontinuerlig bruk
- Høyeste hastighet ved maksimum vacuum er 60 omdreininger pr minutt

Garanti

Philips AVENT garanterer at skulle Enkel Elektronisk Brystpumpe gå i stykker innen 12 måneder fra kjøpsdato, vil den bli erstattet gratis i løpet av denne perioden. Vennligst returner produktet til forretningen der den ble kjøpt og ta med kvitteringen som garantibevis. Hvis kjøpsdato og navn på forretningen ikke fremgår av kvitteringen, må garantisiden utfylt med dato og stempel fra forretningen tas med sammen med kvitteringen. For at garantien skal gjelde, merk deg følgende:

- Enkel Elektronisk Brystpumpe må brukes i henhold til denne bruksanvisningen og koblet til riktig strømkilde eller til batteripakken som følger med.
- Garantien gjelder ikke hvis skaden er et resultat av uhell, misbruk, urenselighet, eller likegyldig behandling av produktet.

Denne garantien påvirker ikke dine lovfestede rettigheter.

Hvis forretningen du kjøpte pumpen i ikke kan hjelpe, vennligst kontakt Philips AVENT kundeservice (se baksiden for kontaktdetaljer).

Feilsøkerguide

PROBLEM	LØSNING
Manglende sugeevne	<ul style="list-style-type: none">• Sjekk at alle deler har blitt satt sammen riktig og at ventilen er plassert i riktig posisjon.• Forsikre deg om at silikonmembranen og massasjeputen er satt riktig sammen med pumpehus og trakt.• Forsikre deg om at kontrollhåndtaket er godt festet.
Det kommer ingen melk	<ul style="list-style-type: none">• Sjekk at pumpen er riktig montert og at sugekraften fungerer.• Slapp av og prøv igjen, det går ofte lettere når man har prøvd noen ganger.• Se "Råd som hjelper deg å lykkes".
Smerter i brystområdet når du pumper deg	<ul style="list-style-type: none">• Du klemmer pumpen for hardt. Du trenger ikke all sugekraft pumpen kan generere.• Forsøk å trykke håndtaket forsiktigere ned, og husk 2-3 sekunders pumperytme.• Rådfør deg på helsestasjon.
Melken blir drevet opp i massasjeputen	<ul style="list-style-type: none">• Fjern og plasser massasjeputen på nytt for å forsikre om at den sitter riktig i trakten.• Prøv og lene deg litt forover.
Mistede eller ødelagte deler	<ul style="list-style-type: none">• Kontakt Philips AVENT kundeservice for nye deler (se baksiden for kontaktdetaljer).

Sprekking eller misfarging av pumpe/flaskedeler	<ul style="list-style-type: none"> • Unngå kontakt med antibakterielle oppvaskmidler eller vaskemidler med slipeeffekt da disse kan skade plasten. Kombinasjon av vaskemidler, steriliseringsløsninger og temperatur på vannet, kan under spesielle omstendigheter forårsake at plasten sprekker. Skulle dette skje må disse delene ikke brukes. Pumpehuset og oppbevaringsbegrene for melk kan vaskes i oppvaskmaskinen, men kan bli misfarget av fargesterke matrester. Følg instruksjonen "Hvordan vaske og sterilisere din pumpe" side 36 i bruksanvisningen.
Pumpen virker ikke	<ul style="list-style-type: none"> • Forsikre deg om at pumpen er riktig satt sammen, at den er slått på med av/på knappen og at indikator lyser GRØNT. • Forsikre deg om at ledningen med støpselet er koblet til stikkkontakten, eller batteripakken er riktig tilkoblet til pumpen.
Pumpelampen blinker RØDT	<ul style="list-style-type: none"> • Pumpelampen blinker RØDT med pauser (tre blink, pause, tre blink osv.): Hvis pumpen fungerer ordentlig i modusen Manual Control (manuell kontroll), men ikke replikerer i modusen Automatic (automatisk), kan håndteringsrytmen ha vært satt for rask for optimal pumping. Maskinen er satt opp til ikke å følge dette. Trykk på kontrollknappen for å gå tilbake til modusen Manual Control (manuell kontroll), og bruk en langsommere håndteringsrytme. • Hvis det ikke hjelper og lampen fremdeles blinker RØDT, har pumpen oppdaget en vakuumfeil. Koble fra strømmen, og kontroller kontrollhåndtaket og membranen etter blokkering eller skade. • Pumpelampen blinker RØDT kontinuerlig: Advarselom lavt batterinivå. Bytt batteriene.
Vanskelig å skille kontrollhåndtaket fra pumpehuset	<ul style="list-style-type: none"> • Pumpen må slås av via kontrollknappen for å skille disse delene fra hverandre. Hvis batteriene blir flate midt i pumpingen, kan det bli vanskelig. Du kan skifte batterier eller koble pumpen til nettet. Slå pumpen på ved å holde kontrollknappen nede i 2 sekunder – lyset vil bli GRØNT. Slå så av igjen ved å holde knappen i 2 sekunder – lyset vil slås av. Du kan nå koble pumpen fra strømkilden og det skulle gå greit å skille delene fra hverandre.



Vi har tagit allt det som kvinner uppskattat hos vår klassiska manuella bröstpump – den mjuka bladformade massagekudden och de fingertoppskänsliga reglagen, som gör pumpen så mjuk, naturlig och bekväm att hantera – och lagt till klassiska manuella bröstpump, ett elektroniskt minne.

Den enkla elektroniska bröstpumpen tar efter dig. Börja med att pumpa för hand och tryck sedan lätt på knappen, så fortsätter bröstpumpen att pumpa lugnt i samma rytm.

Om du efter ett tag vill ändra på rytmen, tryck på knappen igen och återgå till handpumpning. Den enkla elektroniska bröstpumpen är fullständigt lyhörd för dina önskemål.

Koppla av och njut – du har alltid full kontroll. När du har det lugnt och behagligt omkring dig producerar du dessutom mer mjölk, snabbare.

Den enkla elektroniska bröstpumpen kan drivas med antingen batteri eller via vägguttaget för att bli så flexibel och flyttbar som möjligt.



Ägna några minuter åt att läsa igenom HELA BRUKSANVISNINGEN innan du börjar använda Philips AVENT enkla elektroniska bröstpump.

Om inte din distriktssköterska eller barnmorska sagt något annat, vänta helst med att använda pumpen tills du kommit igång med amningsrutinerna, vilket brukar ta ungefär fyra veckor.

Bröstpumpen har följande delar:

Pumpens delar (bild A1)

- Ⓐ 1x Reglerhandtag*
- Ⓑ 1x Silikonmembran och fot
- Ⓒ 2x Vita ventiler
- Ⓓ 1x Pumpkropp
- Ⓔ 2x Mjölkebehållare (125ml och 260ml)
- Ⓕ 1x Stativ (samma som Ⓓ)
- Ⓖ 1x Massagekudde
- Ⓗ 1x Trattlock (samma som Ⓕ)
- Ⓘ 1x Batteripaket*
- Ⓚ 1x Vägghak

Flaskdelar (bild A2)

- Ⓛ 2x Kupat lock
- Ⓛ 2 st extra mjuka AVENT dinappar.för nyfödda (0 m+)
- Ⓜ 2x Skruvring
- Ⓝ 2x Förslutningsstycke
- Ⓞ 2x Förslutningsplatta

Manuella delar (bild A3)

- Ⓟ 1x Handtag
- Ⓠ 1x Pumplock

***STERILISERA ELLER DOPPA ALDRIG NER I VATTEN**

Reglerhandtag* (bild B)

- Ⓐ Uttag för elektrisk anslutning
- Ⓑ Reglerhandtag
- Ⓒ Anslutningsuttag för styrkabeln
- Ⓓ Lampa

Batteripaket* (bild C)

- Ⓐ Elkel

Endast följande batterier passar ihop med batteripaketet på den enkla elektroniska bröstpumpen: Duracell Ultra M3, Duracell Plus, Energizer Ultra Plus, Duracell Accu (NiMH), Ansmann (NiMH). Följ tillverkarens anvisningar vid användning och laddning av Duracell Acc (NiMH) & Ansmann (NiMH). Förbrukade batterier ska kasseras enligt tillverkarens anvisningar.

Viktig säkerhetsinformation

LÄS IGENOM HELA BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PHILIPS AVENT ENKLA ELEKTRONISKA BRÖSTPUMP

När man använder elektriska apparater, särskilt när barn är i närheten, är det viktigt att alltid iaktta följande basföreskrifter när det gäller säkerhet.

VARNIN.ör att minska risken för brand, elektriska stötar eller annan personskada:

- Bröstpumpen är avsedd för upprepad användning av en och samma person.
- Dra alltid ut kontakten ur det elektriska vägguttaget omedelbart efter användningen.
- Använd inte apparaten i badkaret.
- Lagg inte och förvara inte apparaten så att den kan ramlas ner eller dras ner i badkar eller handfat.
- Lagg inte och tappa inte ner reglerhandtaget, batteripaketet eller stickproppssladden i vatten eller andra vätskor.
- Ta inte upp en apparat som har ramlat ner i vatten. Dra genast ut kontakten ur det elektriska vägguttaget.
- Låt inte barn eller husdjur leka med reglerhandtaget, batteripaketet, stickproppssladden eller de övriga delarna, eftersom det kan medföra risk för kvävning eller strypling.
- Kontrollera att produkten, inklusive nätsladden, inte är skadad innan du använder den. Använd inte produkten om sladden eller kontakten är trasig, om produkten inte fungerar som den ska eller om den har varit i vatten.
- Använd bara tillbehör som rekommenderas av Philips AVENT.
- Använd inte utomhus med förlängningsladd, inte heller där sprayprodukter eller syrgas används.
- Utrustningen lämpar sig inte för användning i närvaro av lättantändliga blandningar med narkos och luft, eller med syrgas eller kväveoxid.
- Använd endast den stickpropp och det batteripaket som levereras med produkten.
- Det finns inga delar inuti bröstpumpen som användaren själv kan serva. Försök inte själv öppna, serva eller reparera en bröstpumpen.
- Håll sladdarna på avstånd från upphettade ytor.
- Denna apparat är personlig och bör inte delas med andra mammor.
- Försök inte att ta bort pumpenheten från bröstet när det är vakuum. Stäng istället av enheten och bryt vakuuet mellan bröstet och pumpens tratt med ett finger. Ta sedan bort pumpen från bröstet.
- Använd inte pumpen utan att ha reglerhandtaget anslutet till en pumpkropp.
- Använd inte produkten om du är gravid. Pumpandet kan framkalla värkar.
- Använd den aldrig när du är sömning eller dåsig.
- Den här apparaten bör hanteras av ansvarfulla vuxna. Håll utom räckhåll för barn och oberäkneliga.
- Pumpen är inte avsedd att användas av barn eller av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller har instruerats i pumpens användning av en person som har ansvar för deras säkerhet.
- Barn måste övervakas för att se till att de inte leker med pumpen.
- Utsätt inte apparaten för extrema temperaturer eller direkt solljus.

VAR FÖRSIKTIG – För att minska riskerna för skada, apparatkrångel eller misslyckande, iaktta följande:

- Apparaten ska inte lämnas utan tillsyn när den är ansluten till ett elektriskt vägguttag.
- Tappa aldrig ner eller stick in ett främmande föremål i någon öppning.
- Förvissa dig om att spänningen hos den elektriska adaptern är kompatibel med strömkällan.
- Anslut nätsladden först till reglerhandtaget och därefter till vägguttaget.
- Utrustningen uppfyller kraven enligt tillämpliga EMC-direktiv, men kan ändå vara mottaglig för kraftig utstrålning och/eller kan störa känsligare material.
- Diska, skölj och sterilisera lämpliga pumpdelar innan du använder dem.
- Placera aldrig reglerhandtaget eller batteripaketet i vatten eller steriliseringsvätska. Det kan skada pumpen.
- Pumpa inte mer än fem minuter åt gången om du inte får något resultat.
- Använd inte antibakteriella eller slipande rengöringsmedel när du rengör bröstpumpens delar.
- Om det tryck som skapas känns obehagligt eller gör ont stänger du av enheten och bryter vakuuet mellan bröstet och pumpens tratt med ett finger. Ta sedan bort pumpen från bröstet.

Rengöring och sterilisering av pumpen

(se diagram A)

DISKA ELLER STERILISERA ALDRIG...

reglerhandtaget (a), batteripaketet (i) eller nätsladden (j).

Dessa delar KOMMER INTE i kontakt med din bröstmjölk.

Du kan torka av reglerhandtaget med en mjuk trasa.



Rengöring och sterilisering av pumpkroppen och komponenterna för förvaring av bröstmjölk

Innan du använder din bröstpump för första gången, och före varje användning därefter, måste du ta isär, diska och sterilisera alla de delar som kommer i kontakt med din bröstmjölk.

Du kan diska i diskmaskin (endast i övre ställningen) eller handdiska i varmt vatten med diskmedel och sedan skölja noggrant.

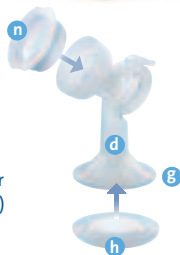
Använd inte antibakteriella eller slipande rengöringsmedel. De kan göra att plasten spricker.

Ventilen rengör du genom att försiktigt gnugga den mellan fingrarna i varmt tvålsvatten. Stick aldrig in något föremål – det kan orsaka skada.

Sterilisera delarna i en ångsterilisator (elektrisk eller mikro) eller koka i vatten i 10 minuter.

Hur du packar och förvarar pumpen sterilt när du är resor

När du har steriliserat alla delarna, för in den vita ventilen och membranet i pumpkroppen. Sätt på trattlocket (h) över tratten och massagekudden (g) och skruva på reselocket (n) på pumpkroppen (d) i stället för mjölkförvaringskärlet.



Hopmontering av pumpen (se diagram D)

1. Tvätta händerna och sätt sedan fast den vita ventilen (c) i pumpkroppen (d) underifrån, med den spetsiga delen av ventilen vänd nedåt.
2. Skruva fast mjölkförvaringskärlet (e) i pumpkroppen tills det sitter stadigt.
3. För att vara säker på att pumpen inte stjälp, placera mjölkkärlet i hållaren som följer med (f).
4. Placera silikonmembranet (b) i pumpkroppen (d) och se till att det sluter ordentligt tätt runt kanten. (Det går lättare om membranet är vått.)
5. Sätt försiktigt fast massagekudden (g) i pumpkroppen (d) och se till att den täcker kanten på tratten helt och hållet. (Det går lättare om massagekudden är våt.)
6. Sätt på reglerhandtaget (a) på pumpkroppen (d) så att det sitter stadigt ovanpå silikonmembranet (b).
7. Vid användning av vägguttag ska nätsladden (j) först anslutas till reglerhandtaget (a) och därefter till ett vägguttag.
8. Om du vill använda batterier, öppna batteripaketet (i) och för in 4 AA-batterier. Anslut kabeln till reglerhandtaget (a).

Användning av pumpen (se diagram E)

Vätta händerna och bröstet noggrant. Koppla av i en bekväm stol och luta dig lite framåt (använd kuddar som stöd för ryggen). Ha ett glas vatten nära till hands, eftersom man kan bli törstigt av att pumpa. Ett foto av ditt barn kan också hjälpa.

Nu kan du börja pumpa

1. Sätt i kabeln i vägguttaget om du använder nätanslutning. Sätt på pumpen genom att trycka på reglerknappen och hålla den intryckt i 2 sekunder. Lampan längst upp på reglerhandtaget blinkar först **ORANGE** och därefter konstant **GRÖNT**, för att indikera att pumpen är färdig att användas. Om lampan börjar lysa rött, stanna motorn och läs i Felsökningsguiden på sidorna 57-58.
2. För pumpen mot bröstet. Placera kudden mot bröstet så att det blir ordentligt tätt (det får inte finnas hår eller kläder emellan). Med hjälp av reglerhandtaget kan du hitta exakt nivå för att det ska kännas bekvämt. När du trycker ner handtaget kommer du att känna ett kraftigt sug mot bröstet. Du behöver inte pressa ner handtaget helt, bara så mycket att det känns behagligt för dig.
3. Pressa först försiktigt men ganska snabbt ner handtaget 5 eller 6 gånger när pumpen sitter på plats ordentligt, för att få samma känsla som när ditt barn just lagts till bröstet och börjat dia. Mjölken börjar snart rinna och då kan du försöka hitta en långsammare och behagligare rytm. Många mammor tycker att om de håller ner handtaget i 2-3 sekunder åt gången så känns det på samma sätt som när de ammar sitt barn.
4. När du har hittat en behaglig pumpryt, efter minst 2 tryckningar, tryck då på reglerknappen på handtaget så fortsätter den elektroniska bröstpumpen automatiskt på samma sätt. Lampan på reglerhandtaget övergår från konstant **GRÖNT** till blinkande **GRÖNT**. Din pumpryt sparas nu i pumpens minne – även efter det att pumpen har stängts av!

Så här byter du pumpryt

Om du skulle vilja byta pumpryt, tryck på reglerknappen, så återgår pumpen till manuell pumpning. Lampan visar återigen konstant **GRÖNT**. Du kan nu pumpa för hand tills det känns behagligt igen. Tryck sedan på reglerknappen igen, så fortsätter den enkla elektroniska bröstpumpen i den ryt som du valt.

Så här stannnar du pumpen

När du vill avbryta pumpningen, tryck ner reglerhandtaget och för in ett finger mellan bröstet och pumpkroppen så bryts vakuemet. Stäng av pumpen genom att trycka på reglerknappen och hålla den intryckt i 2 sekunder, tills lampan slocknar. Dra sedan ut kontakten ur vägguttaget. Om du använder batteripaketet, ta loss det från reglerhandtaget. Om du glömmer att stänga av pumpen stänger den av sig själv efter 3 minuter för att spara på batterierna.

Batteriernas livslängd

Batterierna räcker i ungefär sex timmar. Lampan på reglerhandtaget blinkar långsamt när det är dags att byta batterier. Det finns då tillräckligt med ström kvar för ungefär en hel pumpomgång, utan försämrad prestanda, innan pumpen stänger av sig själv.

Så här samlar du upp och sparar mjölken

Efter det att du har pumpat ur mjölk, skruva av pumpkroppen från kärlet (e). Om du använder AVENTs förvaringskärl för bröstmjölk, sätt på en förslutningsplatta (o) på skruvringen (m) och skruva fast på kärlet. Om du använder VIA, skruva av adaptern och sätt på ett lock på muggen.

I genomsnitt behöver du pumpa i 10 minuter för att få ut 60-120ml. Detta är emellertid bara på ett ungefär och varierar från kvinna till kvinna. Om du upptäcker att du oftast får ut mer än 120ml/4oz per gång, använd då AVENTs förvaringskärl för bröstmjölk 260ml/9oz.



Bröstmjolk kan förvaras i fryns eller kylskåp antingen i sterila kårl för bröstmjolk (125ml, 260ml eller 330ml utrustade med förslutningsplattor) eller i försteriliserade VIA Muggar.

Fyll inte förvaringskåret för mycket, och håll det rakt, eftersom det annars kan läcka.

Urpumpad mjolk ska kylas ner omedelbart.

Enbart mjolk som pumpats ur med en steril pump ska sparas för att ges till ditt barn vid ett senare tillfälle.

Urpumpad bröstmjolk kan sparas i kylskåpet i upp till 48 timmar (inte i dörrfacket) eller i frysen i upp till 3 månader.

Om du sparar färsk, urpumpad mjolk i kylan och tänker fylla på mer under dagen, fyll bara på med sådan mjolk som har pumpats ner i ett steril kårl. Mjolk ska bara förvaras på detta sätt i högst 48 timmar räknat från den första urpumpningen, och sedan måste den omedelbart användas eller frysas för framtida användning.

Frost bröstmjolk kan tinas under natten i kylskåp, värmas långsamt i varmt vatten eller värmas i en Flask- och barnmatsvärmare från Philips AVENT.

OBS!

- Återfrys ALDRIG bröstmjolk
- BLANDA INTE färsk bröstmjolk med redan infrusen mjolk.
- Slång alltid mjolk som blir över efter matningen.

Värm aldrig mjolk i mikrovågsugn. Det kan skada viktiga näringsämnen och antikroppar. Uppvärmning i mikrovågsugn kan dessutom orsaka ojämn värme i vätskan som då kan brännas.

Sänk aldrig ned en frusen mjolkbehållare eller VIA Mugg i kokande vatten, eftersom den då kan spricka och gå sönder.

Håll aldrig kokande vatten direkt i en VIA Mugg. Låt det svalna cirka 20 minuter innan du fyller den.

Isärtagning

Stång av strömmen vid vägguttaget och dra ut sladden eller koppla bort batteripaketet från reglerhandtaget. Dra reglerhandtaget rakt uppåt, bort från membranet, och haka sedan av det från skaffstætet genom att skjuta det mot tratten.



Tips som hjälper dig att lyckas

Att använda bröstpump kråver övning. Du kanske behöver göra flera försök innan du lyckas, men eftersom den enkla elektroniska bröstpumpen är så enkel och bekväm att använda vänjer du dig snart vid att pumpa ur mjolk.

1. Välj ett lugnt tillfälle, när du inte har bråttom och när du inte riskerar att bli störd.
2. Att ha sitt barn eller ett foto på barnet i närheten kan hjälpa till att driva på mjolken så att den börjar rinna.
3. Värme och avslappning kan hjälpa till, så ta gärna ett varmt bad eller en dusch innan du börjar pumpa.
4. Att lägga en varm handduk på brösten i några minuter innan man börjar pumpa kan också driva på mjolkflödet och lindra ömma bröst.
5. Försök pumpa från ett bröst medan ditt barn ammar från det andra, eller fortsätt att pumpa ur mjolk efter att du har ammat klart.
6. Genom att ändra ställning på pumpen mot brösten då och då kan du hjälpa till att stimulera mjolkgångarna.
7. En del kvinnor föredrar att använda pumpen utan massagekudden. Det har dock visat sig att de masserande bladen som sluts och slår efter runt värtgården stimulerar utdrivningsreflexen och gör att du kan pumpa ur mer mjolk, fortare.
8. Om bröstet är svullet rekommenderar vi att du pumpar sakta och mjukt för att släppa på trycket.

Prova dig fram till viken pumpteknik som passar bäst för dig. Oroa dig inte om mjolken inte kommer på en gång. Slappna av och fortsätt pumpa.

Pumpa inte längre än 5 minuter åt gången om INGEN mjolk kommer ut. Prova istället att pumpa vid ett senare tillfälle.

Användning av den elektroniska pumpen som manuell bröstpump

Den elektroniska bröstpumpen kan också användas som manuell pump. För att göra det behöver du bara byta ut reglerhandtaget mot det manuella handtag (p) och den skyddskåpa (q) som medföljer.

Hopmontering av den manuella bröstpumpen

(se diagram F)

Alla delarna ska ha tagits isär, diskats och steriliserats först.

Följ steg 1-5 som tidigare (se diagram D) och gå sedan vidare till steg 6 och 7 (se diagram F):

6. Fäst den kluvna änden av handtaget (v) under skaffästet på membranet (w) och tryck försiktigt ner handtaget tills du kan höra att den fäster med ett klick.
7. Klicka fast skyddskåpan (v) på pumpkroppen (w).

Användning av den manuella bröstpumpen (se diagram G)

1. För den ihopmonterade pumpen till bröstet. Placera massagekudden ordentligt mot bröstet, så att det sluter helt tätt (kontrollera att inte hår eller kläder hamnar emellan).
2. Tryck försiktigt men ganska snabbt ner handtaget 5 eller 6 gånger för att starta flödet när pumpen sitter bekvämt på plats. Försök hitta en pumptrytm som passar dig när du ser att mjölken börjar rinna.

Förklaring till produktmärkning



Tekniska specifikationer

- Ingående nätspänning 100 – 240 volt växelström
- Nätfrekvens 50 – 60Hz
- Spänningsvariationer på högst +/- 10% av den nominella spänningen
- Omgivningstemperatur: +10 till +40°C
- Lufttryck: 700 till 1060hPa
- Utrustningen är avsedd för kontinuerligt bruk
- Högsta hastighet med maximalt vakuum är 60 varv per minut

Garanti

Om det skulle uppstå fel på den enkla elektroniska bröstpumpen inom tolv månader fr.o.m. inköpsdatum, garanterar Philips AVENT att utan kostnad ersätta pumpen inom denna period. Returnera i så fall produkten till återförsäljaren. Ta med kvittot som bevis på var och när den köptes. För att garantin ska gälla måste följande observeras:

- Den enkla elektroniska bröstpumpen måste användas enligt instruktionerna i den här bruksanvisningen samt anslutas till ett lämpligt eluttag eller medföljande batteripaket.
- Garantin gäller inte vid olyckshändelse, felaktig användning, nedsmutsning, vanskötsel eller vid rent slitage.

Garantin påverkar inte dina lagstadgade rättigheter.

Om återförsäljaren inte kan hjälpa dig, kontakta Philips AVENTs kundtjänst (kontaktuppgifter finner du på baksidan av bruksanvisningen).

Felsökningsguide

PROBLEM	ÅTGÄRD
Dålig sugförmåga	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera att alla pumpdelarna har monterats ihop rätt och att ventilen sitter rätt.• Kontrollera att silikonmembranet och massagekudden sitter stadigt i pumpkroppen och att de sluter ordentligt tätt.• Kontrollera att reglerhandtaget sitter på plats ordentligt.
Det kommer inte ut någon mjölk	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera att pumpen har monterats ihop rätt och att sugkraften fungerar.• Koppla av och försök igen, övning ger färdighet.• Läs avsnittet "<i>Tips som hjälper dig att lyckas</i>".
Det gör ont runt bröstet när jag pumpar	<ul style="list-style-type: none">• Du kanske trycker för hårt. Du behöver inte utnyttja pumpens hela sugkraft.• Försök att trycka ner handtaget försiktigare och kom ihåg pumprytmen 2-3 sekunder.• Fråga din distriktssköterska eller barnmorska om råd.
Mjölken har pressat upp massagekudden	<ul style="list-style-type: none">• Ta bort och lägg tillbaka massagekudden igen, och se till att den ligger stadigt på plats och tillräckligt långt ner mot mitten av tratten.• Försök luta dig lite framåt.
Borttappade eller trasiga delar	<ul style="list-style-type: none">• Kontakta Philips AVENTs kundtjänst om du behöver reservdelar (kontaktuppgifter finner du på baksidan av bruksanvisningen).